

PRIMARY MEDICAL CARE / ATENCIÓN MÉDICA PRIMARIA

1. **Think about the last time you called this agency. Did any of these things occur?** Piense en la última vez que llamó a esta agencia. ¿Ocurrió alguna de estas cosas?

	Yes / Sí	No / No	Not Applicable / No aplica
My call was answered quickly / Mi llamada fue contestada rápidamente.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The person who answered the phone was friendly / La persona que respondió la llamada fue amable	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I was quickly connected to the right person / Me conectaron rápidamente con la persona adecuada.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I left a message, and someone called me back right away / Dejé un mensaje, y alguien me devolvió la llamada enseguida	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I was able to make an appointment soon enough for my needs / Pude hacer una cita lo suficientemente pronto para mis necesidades.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I got the help I needed / Recibí la ayuda que necesitaba	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. **Think about the last time you visited this agency in person. Did any of these things occur?** / Piense en la última vez que visitó esta agencia en persona. ¿Ocurrió alguna de estas cosas?

	Yes / Sí	No / No	Not Applicable / No aplica
The office hours were convenient for me / El horario de oficina me resultó conveniente.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
My appointment time was convenient for me / La hora de mi cita me resultó conveniente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Staff at the front desk were friendly / El personal en la recepción fue amable	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I was quickly checked in / me registraron rápidamente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I felt welcomed / Me sentí bienvenido	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I felt valued / Me sentí valorado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I felt safe / Me sentí seguro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
People who work at the agency "look like me" / Las personas que trabajan en la agencia "se parecen a mí"	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. **How much time passed between the time of your appointment, and the actual time you received services?** / ¿Cuánto tiempo pasó entre la hora de su cita y la hora real en que recibió los servicios?
- 10 minutes or less / 10 minutos o menos
 - 11 to 30 minutes / 11 a 30 minutos
 - More than 30 minutes / Más de 30 minutos

4. **If you waited longer than 10 minutes, did staff let you know there would be a delay? Si esperó más de 10 minutos, ¿le informó el personal que habría una demora?**
- Yes / Sí
 - No / No
 - Not applicable / No aplicable

Think about your interaction with this agency's staff. How would you rate: / Piense en su interacción con el personal de esta agencia. Cómo calificarías:

5. **The friendliness of the staff. /La amabilidad del personal es.**
- Poor / Mala
 - Fair / Regular
 - Good / Buena
 - Very Good / Muy buena
 - Excellent / Excelente
6. **The staff's understanding and respect of your cultural and ethnic background. / La comprensión y el respeto del personal por su origen cultural y étnico.**
- Poor / Mala
 - Fair / Regular
 - Good / Buena
 - Very Good / Muy buena
 - Excellent / Excelente
7. **The staff's understanding and respect of your gender identity and personal pronouns. / La comprensión y el respeto del personal hacia su identidad de género y pronombres personales.**
- Poor / Mala
 - Fair / Regular
 - Good / Buena
 - Very Good / Muy buena
 - Excellent / Excelente
8. **The staff's understanding and respect of your sexual orientation. / La comprensión y el respeto del personal por su orientación sexual.**
- Poor / Mala
 - Fair / Regular
 - Good / Buena
 - Very Good / Muy buena
 - Excellent / Excelente
9. **How well staff treated you with dignity and respect. / En lo que se refiere a dignidad y respeto, ¿Qué tan bien le trató el personal?**
- Poor / Mala
 - Fair / Regular
 - Good / Buena
 - Very Good / Muy buena
 - Excellent / Excelente

10. The staff's ability to accommodate your preferred language. / La capacidad del personal para adaptarse a su idioma de preferencia.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

11. The amount of privacy staff gave you when discussing your condition or treatment. / La cantidad de privacidad que el personal le dio al hablar sobre su condición o tratamiento.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

12. The effort staff made to keep your personal information confidential. / El esfuerzo que hizo el personal para mantener la confidencialidad de su información personal.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

13. How well staff helped you with other problems or needs you have. / Qué tan bien lo ayudó el personal con otros problemas o necesidades que tenga.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

14. How well staff made things easy to understand. / Lo bien que el personal hizo que las cosas fueran fáciles de entender.

- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

15. The amount of time your staff spent with you. / La cantidad de tiempo que su personal pasó con usted.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

16. How well staff listened to you. / ¿Qué tan bien le escuchó el personal?

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

17. How well staff answered your questions. / Qué tan bien respondió el personal a sus preguntas.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

Now, think about your interaction with your medical provider. How would you rate: / Ahora, piense en su interacción con su proveedor médico. Cómo calificarías:

18. How friendly your medical provider was. / Qué amable fue su proveedor médico.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

19. Your medical provider's understanding and respect of your cultural and ethnic background. / La comprensión y el respeto de su proveedor médico sobre su origen cultural y étnico.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

20. Your medical provider's understanding and respect of your gender identity and personal pronouns. / La comprensión y el respeto de su proveedor médico por su identidad de género y pronombres personales.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

- 21. Your medical provider's understanding and respect of your sexual orientation. / La comprensión y el respeto de su proveedor médico por su orientación sexual.**
- Poor / Mala
 - Fair / Regular
 - Good / Buena
 - Very Good / Muy buena
 - Excellent / Excelente
- 22. How well your medical provider treated you with dignity and respect. / . En lo que se refiere a su dignidad y respeto, ¿Qué tan bien le trató su nutricionista?**
- Poor / Mala
 - Fair / Regular
 - Good / Buena
 - Very Good / Muy buena
 - Excellent / Excelente
- 23. The amount of privacy your medical provider gave you when discussing your condition or treatment. / La cantidad de privacidad que su proveedor médico le brindó al hablar sobre su condición o tratamiento.**
- Poor / Mala
 - Fair / Regular
 - Good / Buena
 - Very Good / Muy buena
 - Excellent / Excelente
- 24. The effort your medical provider made to keep your personal information confidential. / El esfuerzo que hizo su proveedor médico para mantener la confidencialidad de su información personal.**
- Poor / Mala
 - Fair / Regular
 - Good / Buena
 - Very Good / Muy buena
 - Excellent / Excelente
- 25. How well your medical provider helped you deal with other health issues or quality of life concerns. / Qué tan bien su proveedor médico lo ayudó a tratar otros problemas de salud o inquietudes sobre la calidad de vida.**
- Poor / Mala
 - Fair / Regular
 - Good / Buena
 - Very Good / Muy buena
 - Excellent / Excelente

26. How well your medical provider made things easy to understand. / Qué tan bien su proveedor médico hizo que las cosas fueran fáciles de entender.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente
- Excellent

27. The amount of time your medical provider spent with you. / La cantidad de tiempo que su proveedor médico pasó con usted.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

28. How well your medical provider listened to you. / Qué tan bien lo escuchó su proveedor médico.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

29. How well your medical provider answered your questions. / Qué tan bien su proveedor médico respondió a sus preguntas.

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

a. Did your medical provider ask you what was important to you in managing your condition or illness? / ¿Su proveedor médico le preguntó qué era importante para usted en el manejo de su condición o enfermedad?

- No / No

30. Were you involved as much as you wanted to be in decisions about your care and treatment? / ¿Participó tanto como deseaba en las decisiones sobre su atención y tratamiento?

- Yes / Sí
- No / No

31. Overall, how would you rate the health care services you received from your medical provider? / En general, ¿cómo calificaría los servicios de atención médica que recibió de su proveedor médico?

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

Optional—Any comments? / Opcional—¿Algún comentario? _____

32. Overall, how would you rate the services you received from this agency? / En general, ¿cómo calificaría los servicios que recibió de esta agencia?

- Poor / Mala
- Fair / Regular
- Good / Buena
- Very Good / Muy buena
- Excellent / Excelente

Optional—Any comments? / Opcional—¿Algún comentario? _____